

北京办公室 | Beijing Office

北京市朝阳区建国门外大街甲6号SK大厦 28、31、33、36、37层
28,31,33,36,37/F SK Tower, 6A Jianguomenwai Avenue,
Chaoyang District, Beijing 100022, P.R.China

Tel: 86-10-5957 2288
Fax: 86-10-6568 1022/1838

上海办公室 | Shanghai Office

上海市浦东新区世纪大道8号国金中心二期10-11层
10-11/F, Two IFC, No. 8 Century Avenue, Pudong New Area,
Shanghai 200120, PRC

Tel: 86-21-6061 3666
Fax: 86-21-6061 3555

深圳办公室 | Shenzhen Office

深圳市福田区益田路6003号荣超商务中心A栋8-10层
8-10/F, Tower A, Rongchao Tower, 6003 Yitian Road, Futian District,
Shenzhen 518026, P.R.China

Tel: 86-755-3325 6666
Fax: 86-755-3320 6888/6889

广州办公室 | Guangzhou Office

广州市天河区珠江新城华夏路10号富力中心23层
23/F, R&F Center, 10#Huaxia Road, TianHe District, Guangzhou 510623

Tel: 86-20-2826 1688
Fax: 86-20-2826 1666

武汉办公室 | Wuhan Office

武汉市江汉区建设大道568号新世界国贸大厦I座50层
50/F, New World International Trade Tower, 568 Jianshe Road,
Jiangnan District, Wuhan 430022, P.R.China

Tel: 86-27-8555 7988
Fax: 86-27-8555 7588

成都办公室 | Chengdu Office

成都市高新区天府大道北段1480号拉德方斯大厦东楼6层
6/F, East Building, La Defense, 1480 North Tianfu Avenue,
High-tech Zone, Chengdu 610042, P.R.China

Tel: 86-28-6208 8000
Fax: 86-28-6208 8111

重庆办公室 | Chongqing Office

重庆市江北区金融街3号D座中国人保寿险大厦5-1层A单元
5-1 A, Tower D, PICC Life Insurance Tower, 3 Financial Street,
Jiangbei District, Chongqing 400023, P.R.China

Tel: 86-23-8879 8388
Fax: 86-23-8879 8300

青岛办公室 | Qingdao Office

青岛市市南区香港中路61号乙远洋大厦A座27层
27/F, Tower A, COSCO Plaza, 61B HongKong Middle Road,
Shinan District, Qingdao 266071, P.R.China

Tel: 86-532-5572 8677/8678
Fax: 86-532-8667 7666

杭州办公室 | Hangzhou Office

杭州市江干区钱江路1366号华润大厦A座22楼
22/F, Tower A, China Resources Building, 1366 Qianjiang Road,
Jiangan District, Hangzhou

Tel: 86-571-5692 1222
Fax: 86-571-5692 1333

南京办公室 | Nanjing Office

江苏省南京市鼓楼区汉中路2号亚太商务楼14层ADEF单元
14/F, Asia Pacific Business Building, No.2 Hanzhong Road, Gulou
District, Nanjing, Jiangsu, PRC

Tel: 86-025-6951 1818
Fax: 86-025-6951 1717

东京办公室 | Tokyo Office

〒103-0026 東京都中央区日本橋兜町5-1 兜町第一平和ビル3階
3/F Kabutocho Daiichi Heiwa Building 5-1 Nihonbashi Kabuto-cho Chuo-ku
Tokyo 103-0026, Japan

Tel: 050-3736 5188

香港办公室 | Hong Kong Office

香港中环康乐广场1号怡和大厦4层
4/F Jardine House, 1 Connaught Place, Central, Hong Kong

Tel: 86-852-2877 3088
Fax: 86-852-2525 1099

伦敦办公室 | London Office

10-11 Austin Friars London EC2N 2HG, U.K.

Tel: 44-20-7382 1567
Fax: 44-20-7382 1568

纽约办公室 | New York Office

美国纽约州纽约市华尔街2号21楼
2 Wall Street, 21/F, New York, NY 10005

Tel: 1-212-380-8388
Fax: 1-212-810-1995

洛杉矶办公室 | Los Angeles Office

美国加利福尼亚州洛杉矶市威尔夏大道4322号200室
4322 Wilshire Blvd., Suite 200, Los Angeles, CA 90010

Tel: 1-323-930-5690
Fax: 1-323-930-5693

旧金山办公室 | San Francisco Office

美国加利福尼亚州旧金山市新蒙哥马利街33号990室
33 New Montgomery Street, Suite 990, San Francisco, CA 94105

Tel: 1-415-868-4398
Fax: 1-415-868-4399

本所为特殊的普通合伙制事务所
LIMITED LIABILITY PARTNERSHIP



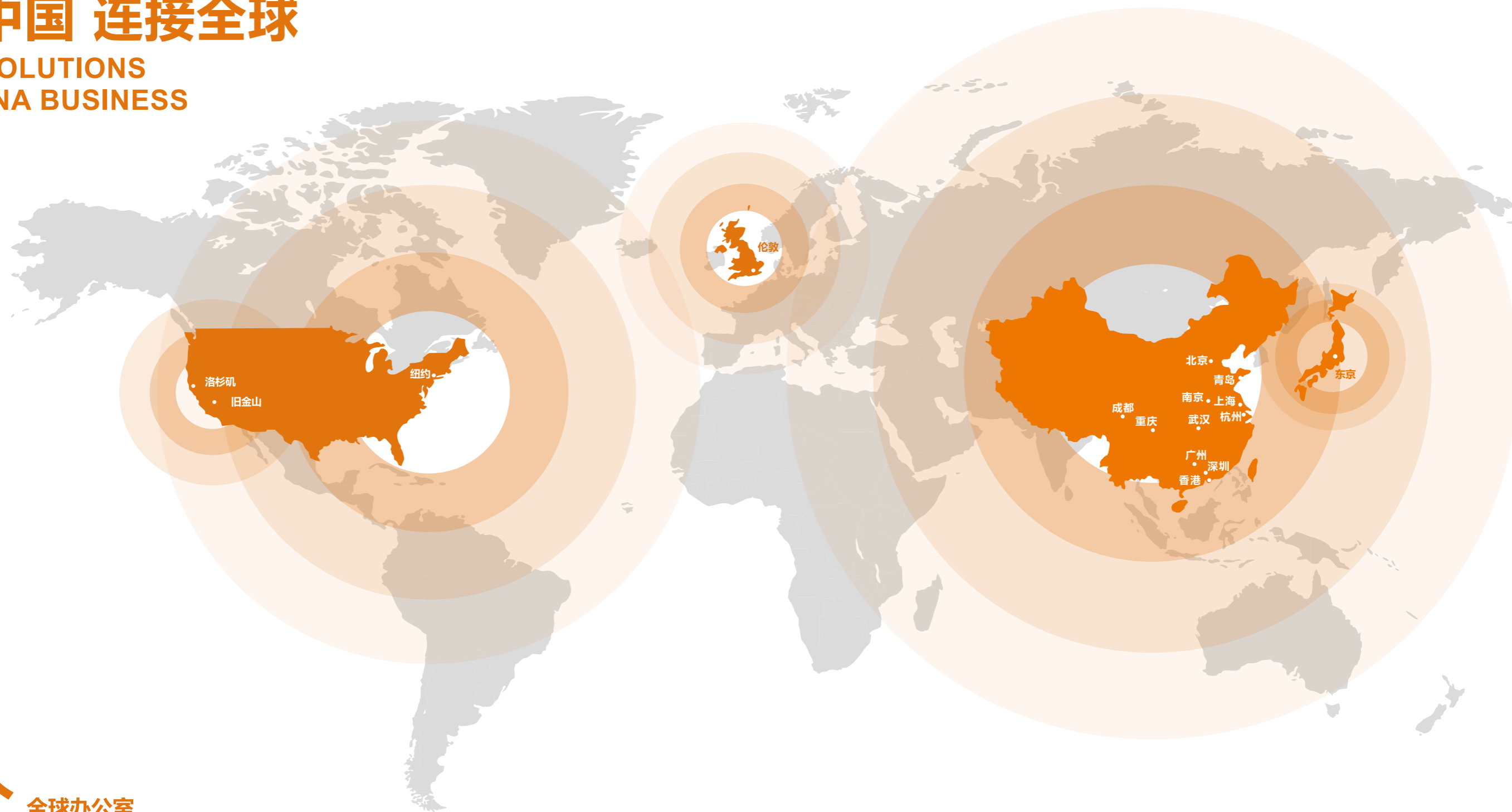
LEGAL SOLUTIONS FOR CHINA BUSINESS



中倫律師事務所
ZHONG LUN LAW FIRM

立足中国 连接全球

LEGAL SOLUTIONS
FOR CHINA BUSINESS



16个 全球办公室

中伦律师事务所创立于**1993**年，是中国领先的综合性律师事务所。中伦拥有290多名合伙人和1500多名专业人员，在北京、上海、深圳、广州、武汉、成都、重庆、青岛、杭州、南京、东京、香港、伦敦、纽约、洛杉矶和旧金山设有办公室。

中伦律师分别专精于特定的专业领域，通过合理的专业分工和紧密的团队合作，中伦有能力在各个领域为客户提供高质量的中国法律服务。

中伦国际合作平台

ZHONGLUN GLOBAL NETWORK



150+ 友好合作伙伴

90+ 国家和地区

中伦与境外律师事务所建立了多维度、多渠道的合作关系，搭建了多元化、深层次的全球服务平台，更加有效地为客户提供全方位、一站式的法律服务。中伦业已成为世界律师联盟（World Law Group）唯一的中国律师事务所成员。

我们的荣誉 OUR HONORS

钱伯斯 ★

Chambers & Partners

2017

年度争议解决中国律师事务所

2015

年度公司与融资中国律师事务所

★ 中国法律商务
China Law & Practice

2016

年度中国律师事务所

年度公益项目中国律师事务所

国际金融法律评论 ★

International Financial Law Review

2015&2017

年度中国律师事务所

★ 商法
China Business Law Journal

2013&2017

中国卓越综合实力律师事务所

2014&2017

年度卓越律师事务所（北京）

★ 亚洲法律杂志
Asian Legal Business

2015&2016

中国最具影响力的10家律所之一

2013&2014&2016

中国最佳雇主

★ 英国律师杂志
The Lawyer

2016

年度亚洲律师事务所

中伦的服务持续得到客户及同业的广泛好评，中伦及中伦律师多年蝉联钱伯斯（Chambers & Partners）、国际金融法律评论（IFLR）、法律500强（The Legal 500）、英国律师杂志（The Lawyer）、亚洲法律杂志（Asian Legal Business）、中国法律商务（China Law & Practice）等著名专业法律媒体的推荐与排名。

我们的业务领域

OUR PRACTICE AREAS

资本市场/证券 房地产
科技、电信与互联网
反垄
断与竞争法
建设工程与基础设施
一带一路
海外投资
海事
劳动法
税法
与财
富规
划法
酒店/
旅游
开发
与管
理
环境、能源与资源
知识产权
建设工程与基础设施
劳动法
合规/政府
监管
海关与贸易
易合
规
私募
股权
与投
资
基金
合规/
政府
科技、电信与互联网
公司/外商直接投资
合规/政府
资产
破产与重组
融资
WTO/国际贸易
税法与财富规划
品
海事

PRACTICE

AREAS

中伦是境内外证券业务综合实力最强的律师事务所之一

资本市场领域获得钱伯斯第一级别推荐

(钱伯斯亚太 Chambers Asia Pacific, 2013-2018)

资本市场领域获得第一级别推荐

(国际金融法律评论 IFLR1000, 2014-2018)

年度最佳资本市场律师事务所

(亚洲法律 Asialaw, 2017)

根据中国证监会历年发布的《中国资本市场法制发展报告》，在境内律师事务所从事证券法律业务量排名中，中伦在境内主板及创业板首次公开发行、上市公司再融资、上市公司并购重组及境外发行证券等法律业务方面皆名列前茅。

资本市场/证券领域是中伦的核心业务。中伦也是中国最早从事证券业务的律师事务所之一。在近二十年来，中伦先后累计为近千家公司提供了中国境内外股票发行上市和其他证券业务的法律服务，包括A股、B股、H股、红筹股、权益股等，所涉证券交易所包括上海、深圳、香港、纽约、纳斯达克、美证、多伦多、新加坡、东京、伦敦、台湾、澳大利亚、韩国和法兰克福等，业务范围十分广泛。中伦荣获《中国法律商务》(China Law&Practice)“年度最佳资本市场律师团队”，并被《钱伯斯亚太》(Chambers Asia Pacific)、《国际金融法律评论》(IFLR1000)和《法律500强》(The Legal 500)等国际著名刊物重点推荐。

在多年的实务中，中伦与诸多国家和地区的证券监管部门、证券交易所、境内外著名投资银行、审计评估机构，以及上市公司建立了密切而良好的合作关系，从而可以确保为客户提供最佳的法律服务。

“该所在境内和离岸业务上保持平衡。为A股、H股、红筹债券发行以及其他挂牌事宜提供一个全面的服务。在代表客户处理股权和债券方面，两方面同样熟练，并在代理国内企业和金融机构上有着相当的经验。”

客户称赞该所服务的持续性，非常感谢该团队能够“在处理发行业务上非常小心”而且“对我们客户的组织机构非常了解。”

——《钱伯斯亚太2018》(Chambers Asia Pacific 2018)

服务内容

股权资本市场

- 上市前改制、重组
- 上市前私募融资
- 境内及跨境首次公开发行
- 上市公司再融资 (包括股票、可转换债券、债券存托凭证、REITs等融资工具)
- 境内外买壳上市
- 上市公司收购、合并、分离、重大资产重组、退市及恢复上市
- 上市公司股份分拆、回购
- 上市公司治理结构
- 管理层激励计划及员工持股计划的设计
- 上市后持续信息披露
- 上市公司
- 证券投资基金的设立及资产管理

债券资本市场

- 公司债券
- 企业债券
- 金融债券
- 短期融资券
- 中期票据

私募股权领域连续多年获得钱伯斯第一级别推荐

(钱伯斯亚太 Chambers Asia Pacific)

投资基金领域连续多年获得钱伯斯重点推荐

(钱伯斯亚太 Chambers Asia Pacific)

私募股权领域获得第一级别推荐

(国际金融法律评论 IFLR1000 , 2014-2018)

中国私募股权投资交易优秀律所

(商法 China Business Law Journal , 2016-2017)

中伦是最早提供全面的私募股权和投资基金法律服务的中国事务所之一，业务贯穿基金的设立募集、投资、项目管理和退出四个方面，并始终处于领跑位置。中伦所经办的为数众多的私募股权与投资基金项目，不仅涉及境内人民币基金的设立，还涵盖设立境外美元基金（离岸）的法律服务。我们的业务内容擅于将中国境内法律和境外法律有机结合，擅长提供跨境的法律服务，并涉及股权、债权和夹层融资等各种复杂形态。

《钱伯斯亚太》(Chambers Asia Pacific) 称赞中伦“市场上杰出参与者”和“他们提供值得信赖的专业知识；他们的反应迅速、高效”，为此《钱伯斯亚太》(Chambers Asia Pacific) 自其为中国律所设立“私募基金”和“投资基金”类别评级以来连续将中伦名列第一级别。中伦亦被其他主要国内外刊物和机构评选为在此领域中国最佳律师事务所之一。

“ 私募股权

“该团队仍然是业内杰出选手，拥有分布在其办公网络的一大批私募股权专家。为其出众客户群提供在岸和跨境投融资法律意见。也就废除红筹结构及首次公开募股前融资提供法律意见。”

该团队富于商业意识的法律意见得到了特别好评。一位受访者说：“他们的沟通技巧和对待客户的态度给我留下了深刻印象。他们不是只直接回答我的问题，还给我介绍整体背景知识和与我的问题相关的事宜。”另一位受访者也说：“该团队专业、敬业。能够提供全面的法律意见。”

——《钱伯斯亚太2018》(Chambers Asia Pacific 2018)

投资基金

“该团队仍是业内重要角色，在设立、集资和投资问题上协助资产管理公司、风投公司及其他投资媒介。经常协助政府引导基金处理其对私募股权领域的投资。频繁处理监管合规工作，例如基金经理人注册以及向中国证券投资基金业协会提交私募基金文件。”

“他们提供值得信赖的专业知识。他们反应迅速和高效率的。”

——《钱伯斯亚太2018》(Chambers Asia Pacific 2018) ”

服务内容

- 各类私募基金（私募股权和创业投资基金、母基金以及其他私募投资平台等）的设立和资金募集
- 政府引导基金、母基金及其他出资者投资于各类私募基金
- 各类私募基金对目标公司的各种形式的投资
- 为各类私募基金对其投资组合公司进行投资管理
- 各类私募基金实现其投资的退出，包括整体出售等其他收购兼并交易、首次公开发行上市（IPO）、资本重组等资本市场交易
- 基金交易融资
- 各类私募基金的清算

房地产领域公认的领跑律师事务所之一

房地产领域获得钱伯斯第一级别推荐

(钱伯斯亚太 Chambers Asia Pacific , 2007-2018)

房地产与建设工程领域获得第一级别推荐

(亚太法律500强 The Legal 500 Asia Pacific , 2016-2018)

房地产年度最佳律师事务所

(亚洲法律杂志 ALB , 2010-2018)

房地产投资及REIT基金卓越律所

(商法 China Business Law Journal , 2016-2017)

自中伦创立伊始，房地产业务就是中伦的基石业务，中伦在该领域具有顶尖的专业实力和团队储备，多位行业领军人物也始终活跃在业务最前沿，深得客户的器重和信赖。中伦是屈指可数的能够为各种类型的客户（包括政府部门、投资人、开发商、建筑企业、金融机构、使用人、房地产基金等等）提供房地产行业的全流程、全方位、全产业法律服务的律师事务所，服务范围涵盖土地综合开发、土地出让、项目投融资、房地产开发、项目转让、各类并购交易、商品房出售、物业运营与管理、房地产企业上市和不动产资产证券化、基础设施及PPP、环境与能源、房地产相关的争议解决等，全面涵盖住宅地产、办公地产、商业地产、工业地产、主题公园、养老地产、旅游地产、酒店管理、高尔夫球场设计建设等细分行业。

中伦的房地产和PPP项目团队在各权威法律评级机构的排名中，获得了诸多荣誉，例如，连续多年获得《钱伯斯亚太》（Chambers Asia Pacific）房地产领域和建筑工程业务领域第一级别推荐和最佳房地产律师事务所大奖；连续7次获得《亚洲法律杂志》（ALB）“房地产年度最佳律师事务所”；2016-2018年获得《亚太法律500强》（The Legal 500 Asia Pacific）房地产与建设工程领域第一级别推荐；2016年获得《国际金融法律评论》（IFLR1000）能源与基础设施领域第一级别推荐；由中伦提供法律服务的上海迪士尼项目和万科与黑石合资项目则被《中国法律商务》（China Law & Practice）评为“年度最佳房地产与建设工程交易”。《钱伯斯亚太》（Chambers Asia Pacific）称：“作为中国房地产法律服务领域的‘先锋和领导者’，中伦拥有众多在业内广受赞誉的合伙人，具有处理该领域各个细节的业务能力。中伦的房地产团队了解所有相关法律的来龙去脉，在业内享有很高的声誉。许多客户表示‘中伦是我们的首选’。”

“表现突出的全服务律所，拥有深厚的房地产法功底。在国内的大型PPP项目及海外建筑工程交易上越来越突出。拥有包括私募股权基金、金融机构、房地产开发商和政府机关在内的广泛客户基础。在房地产证券化领域有额外的专业知识。”

该团队因其深厚的经验和资源而备受赞誉。一位热情的客户说：“就中国房地产领域而言，中伦绝对是第一！他们对市场有丰富的经验和知识。就律师人数或质量或板凳深度来说，他们非常强大。这些特质让他们跟市场上其他律所区分开来。”另一位受访者同意，说：“他们有丰富的资源，并可以在律所内部进行协调。”消息来源者们还强调了建议的实用性，说：“他们接地气，并提供可行的解决方案。”

——《钱伯斯亚太2018》(Chambers Asia Pacific 2018)

服务内容

土地投资

- 土地投资商业模式、法律风险和合作条件
- 土地投资、土地交易协议
- 土地征收、拆迁补偿
- 土地综合开发及PPP

房地产开发

- 项目开发或合作开发的法律结构
- 房地产企业的设立
- 国有土地使用权的取得以及出让、转让
- 房地产预售和销售
- 物业管理
- 物业交付
- 房地产企业或项目公司的合并与分立

房地产并购交易

- 房地产并购交易的法律结构
- 法律尽职调查
- 并购交易法律文件的起草和谈判
- 相关政府部门的审批和登记
- 并购所涉税务等问题

房地产投融资

- 房地产企业一般性融资
- 房地产项目的私募投资及融资
- 房地产项目或项目公司的信托融资
- 房地产企业发行债券融资
- 不动产资产证券化
- 其他融资方式

物业运营与管理

- 物业经营的法律和税务等问题
- 物业租赁

房地产企业上市和再融资

- 房地产公司境内外资本市场首次发行（IPO）
- 房地产上市公司并购重组
- 房地产上市公司再融资
- 房地产投资信托的设立及上市（REITs）

争议解决

- 涉及房地产的仲裁案件代理
- 涉及房地产的诉讼案件（含行政诉讼）代理

建筑工程领域连续多年获得钱伯斯第一级别推荐

(钱伯斯亚太 Chambers Asia Pacific)

项目与基础设施领域连续多年获得钱伯斯重点推荐

(钱伯斯亚太 Chambers Asia Pacific)

能源与基础设施领域获得第一级别推荐

(国际金融法律评论 IFLR1000, 2016)

房地产和建设工程顶级律师事务所

(亚太法律500强 The Legal 500 Asia Pacific, 2016-2018)

建筑及基础设施卓越律所

(商法 China Business Law Journal, 2016-2017)

中伦的建设工程业务处于业内领先地位,持续多年被包括《钱伯斯亚太》(Chambers Asia Pacific)、《亚洲法律杂志》(ALB)等在内的国际权威法律服务评估机构评价为中国最好的建设工程律师事务所。在建筑类型方面,中伦的法律服务全面覆盖住宅、商业综合体、文化娱乐、公共事业、工业项目和基础设施;在服务环节方面,中伦率先开拓了涵盖合约规划、招投标、合同审查及谈判、履约照管、工程索赔、验收交付及工程结算整个链条在内的全流程服务模式,并凭借庞大的团队规模、专业的分工和雄厚的经验一直走在行业最前沿,诸多有着全国乃至国际影响力的地标建筑如奥运场馆、中国尊、北京环球影城、央视大楼、国家博物馆均由中伦律师提供深度法律服务。同时,随着中国海外投资事业的蓬勃发展,中伦工程律师也伴随着中国的投资人、承包商走向世界,对海外工程投资环境和法律问题的认知、处理方面均有精到的认识,并在遍及中东、东南亚、澳洲、南美、北美、欧洲的能源、矿产、工业、基础设施和民用建筑项目中,为中国企业提供全面的法律服务。



“ 建筑工程

“表现突出的全服务律所,拥有深厚的房地产功底。在国内的大型PPP项目及海外建筑工程交易上越来越突出。拥有包括私募股权基金、金融机构、房地产开发商和政府机关在内的广泛客户基础。在房地产证券化领域有额外的专业知识。”

该团队因其深厚的经验和资源而备受赞誉。一位热情的客户说:“就中国房地产领域而言,中伦绝对是第一!他们对市场有丰富的经验和知识。就律师人数或质量或板凳深度来说,他们非常强大。这些特质让他们跟市场上其他律所区分开来。”另一位受访者同意,说:“他们有丰富的资源,并可以在律所内部进行协调。”

消息来源者们还强调了建议的实用性,说:“他们接地气,并提供可行的解决方案。”

——《钱伯斯亚太2018》(Chambers Asia Pacific 2018)

项目与基础设施

“该团队因其在各种项目和基础设施问题上的全面服务而受到认可,在EPC、兴建-运营-转让和公私合营制方面拥有专家级知识。协助投资者和基金处理对于能源和基础设施项目的投资。业务量持续上涨,在多个海外电站建设和基础设施项目中代表国内机构。”

——《钱伯斯亚太2018》(Chambers Asia Pacific 2018) ”

服务内容

建设工程

- 前期立项
- 建设工程发包及招投标
- 建设工程合同文件制作、谈判
- 建设工程合同履行及监督
- 建设工程竣工验收及交付
- 建设工程结算
- 建设工程保修及质量保证

基础设施

- 法律尽职调查
- 整体项目交易架构设计
- 社会投资人采购
- 项目合同文件起草、修订、谈判
- 融资架构设计
- 融资合同文件起草、修订、谈判
- 财务投资人介入、退出项目
- 项目担保
- 项目公司设立
- 项目建设
- 项目运营管理
- 项目移交
- 税务筹划
- 保险筹划

年度中国区最佳酒店领域律师事务所

(Corporate INTL , 2012-2013)

年度中国酒店业年度律师事务所

(Global Law Experts , 2013)

作为国内酒店及旅游业法律服务的领跑者，中伦在酒店及旅游业法律服务方面一直保持着竞争优势。中伦能够为酒店和旅游项目的开发商和业主、管理公司以及酒店/旅游行业内的其他市场参与者（如银行等金融机构）提供全方位的法律服务，范围覆盖酒店和旅游项目所涉及法律事务的全部流程，包括酒店、旅游项目的投资开发；项目运营、委托管理和特许经营；项目收购和转让、项目融资和再融资，以及酒店和旅游项目争议解决等各个领域，并且涉及度假村、产权式酒店、服务式公寓、品牌公寓、酒店物业管理、分时度假、主题公园、养老地产等酒店和旅游业内的各细分市场 and 业态。

酒店/旅游开发与管理服务领域涵盖了酒店和旅游项目的交易架构设计阶段、开发建设阶段、开业前筹备阶段、开业后运营阶段、争议解决阶段的全方位/全阶段法律服务。

服务内容

- 酒店/旅游项目交易架构设计
- 酒店/旅游项目投资开发
- 酒店/旅游项目运营、委托管理和特许经营
- 酒店/旅游项目并购/转让
- 酒店/旅游项目租赁
- 酒店/旅游项目融资和再融资
- 酒店/旅游项目日常管理
- 酒店/旅游项目物业管理
- 酒店/旅游项目知识产权保护
- 酒店/旅游项目仲裁/诉讼/专家裁决
- 酒店/旅游项目衍生产品（服务式公寓、品牌住宅、分时度假等）

环境、能源与矿产资源领域获得钱伯斯第一级别推荐

(钱伯斯亚太 Chambers Asia Pacific, 2013-2018)

能源与基础设施领域获得重点推荐

(国际金融法律评论 IFLR1000, 2016-2017)

项目建设与能源获得第一级别推荐

(亚太法律500强 The Legal 500 Asia Pacific, 2017-2018)

能源及自然资源卓越律师事务所

(商法 China Business Law Journal, 2016)

环境、能源与资源是中伦律师事务所的特色服务领域。中伦拥有一支强劲的专注于环境、能源与资源领域的专业律师队伍。中伦的环境、能源以及资源业务自2013年起已连续六年被《钱伯斯亚太》(Chambers Asia Pacific) 评为第一级别, 多名律师被评为杰出律师。

中伦在环境领域的客户不仅包括全球500强的境内外公司, 也包括国家海洋局、国土资源部、环保部、北京市环保局、中华环保基金会、中华环保联合会等政府机构和NGO组织, 多年来中伦律师广泛涉猎了包括水、污水、流域治理、河道治理、清淤、围海造田、引水工程、湖城一体化等在内的各类环境项目, 中伦不仅有能力提供环境行政许可、HSE合规审查、尽职调查、环境项目投融资、建设、并购、上市、再融资、环境公益基金设立及运作、资产证券化等全方位环境相关非诉讼法律事务, 同时具有处理环境公益诉讼、行政复议与行政诉讼、民事诉讼和仲裁等各类环境纠纷的丰富实践经验。

在能源与资源服务领域, 中伦为中外客户所提供的专业法律支持涵盖了从投资目的地国家和目标项目尽调调查, 探矿权、采矿权和特许经营权的取得、开发与建设、到项目并购、项目上市与融资的全方位法律服务, 所涉领域涵盖水电、火电、核电、风电、太阳能、生物质能、森林、石油、天然气(LNG)、煤层气、煤炭、金矿等其他各类矿种领域。

“ 环境

“该卓越团队在环境法领域提供全面服务。经常凭借其污染和交易性事务的专业知识而受到国内公司和环保机构委托。其在监管及立法问题上的专业能力经常受到国家机关青睐。”

——《钱伯斯亚太2018》(Chambers Asia Pacific 2018)

能源与矿产资源

“该所业务全面, 持续提供能源和自然资源领域, 特别是与国内、跨国新能源及矿产项目及相关交易有关的服务。持续受到国内企业和投资者青睐, 处理并购、投资及项目开发事务。对该领域的争议解决工作也有经验。”

客户特别提及该团队操作跨境交易的能力, 评价说: “这家专业律所的法律顾问能提供非常精准和出色的法律意见。处理国际业务经验十足, 与对方的本土法律团队也建立了良好的关系。”

另一位受访者评价说: “该团队对我们的要求反馈非常迅速, 对项目理解透彻。对中国政府的一带一路政策有着很好的透彻理解。”

——《钱伯斯亚太2018》(Chambers Asia Pacific 2018) ”

服务内容

环境类

- 环境类PPP项目全过程法律服务
- 环保、安全、健康核查及合规咨询(HSE)
- 环保法律风险评估、管理及防范
- 环保法律尽职调查
- 节能减排项目
- 环境权益交易和绿色金融
- 碳资产管理、投资
- 环保基础设施投融资、兼并购
- 节能环保技术许可、转让
- 环境突发事件解决
- 环境污染、生态损害责任纠纷及侵权损害赔偿
- 环境机构常年法律顾问
- 环境争议解决

能源类

- 中外合作或合资能源企业的设立
- 境内外能源项目PPP模式全程服务
- 境外能源项目的投标以及后期服务
- 境内外能源项目并购及绿地投资
- 能源项目融资
- 能源企业私募及公开融资
- 能源企业法律风险管理
- 能源类争议解决
- 能源企业及相关行政主管机构的常年法律顾问

矿产资源类

- 矿权以及矿业公司的尽职调查
- 矿权申请及转让、抵押、出租
- 矿业开发协议的谈判
- 矿业及资源公司的兼并购业务
- 矿产资源企业及相关行政主管机构的常年法律顾问服务
- 矿产资源企业境内外发债项目
- 矿产资源项目投融资法律服务
- 中外合作/合资开发矿产资源项目
- 矿产资源类PPP项目的全过程法律服务
- 矿产资源企业风险防控体系建设
- 矿产资源法律争议解决

年度公司与融资中国律师事务所

(钱伯斯 Chambers & Partners , 2015)

年度最受行业青睐的外商直接投资律师事务所

(Corporate INTL , 2014)

自创立之初，中伦就积极参与外商在华直接投资活动。中伦曾为众多外商投资企业的设立提供法律服务，并为其设立后的经营活动提供法律支持。在该领域，中伦的客户名单中包括数十家财富五百强公司、众多知名跨国公司、细分行业龙头企业以及行业投资基金。在许多合资交易中，中伦亦代表中方公司、地方政府。

随着外商直接投资方式由绿地投资逐渐偏向并购方式，中伦参与了众多的外资并购项目。凭借在外商直接投资领域丰富的经验、行业自身商业运作的精深理解与政府主管部门良好的沟通，中伦在每一个所参与的项目中，不但为客户提供了富有法律价值的帮助，还为客户提供富有商业价值的增值服务。

中伦对若干细分行业的投资与并购拥有丰富的服务经验，积累了众多成功案例。例如，酒店业、城市综合体(购物中心)、电子显示产业、汽车制造行业、电影、电子商务、快速消费品行业、医疗与大健康行业等等。

服务内容

外商直接投资

- 产业准入政策咨询
- 设立全资子公司、代表处
- 中外合资经营企业、中外合作经营企业的商务谈判与企业设立
- 经营者集中申报
- 跨国公司设立地区性总部
- 设立外商投资性/控股公司
- 企业运营本地化及合规管理咨询
- 外汇管制咨询
- 外商投资企业资本变动、境内融资或跨境融资
- 外商投资企业再投资
- 劳动及社会保险咨询
- 进出口商检及海关监管咨询
- 环境保护监管咨询
- 税务咨询
- 知识产权保护
- 企业分立、合并、重组及清算

外资并购

- 产业准入政策咨询
- 目标公司选择、风险及可行性分析
- 交易结构设计、优化
- 法律尽职调查、商务谈判
- 政府审批许可、备案、登记、豁免事宜咨询
- 协助交割
- 并购后整合相关法律服务
- 反垄断申报
- 国家安全审查



公司/收购兼并领域连续多年获得钱伯斯第一级别推荐
(钱伯斯亚太 Chambers Asia Pacific)

收购兼并领域获得第一级别推荐
(国际金融法律评论 IFLR1000, 2014-2018)

公司并购顶级律师事务所
(亚太法律500强 The Legal 500 Asia Pacific, 2014-2018)

中国并购排名第一级别推荐
(亚洲法律杂志 ALB, 2014-2017)

公司收购兼并系中伦的核心业务之一。多年来该业务领域一直处于市场领先地位并得到广泛认可。自《钱伯斯亚太》(Chambers Asia Pacific) 2007年第一次对中国律所做出评选以来, 每年中伦均有多位律师入围领先律师包括“并购领域第一级别”律师。近些年来, 中伦代表众多国内外跨国公司和上市公司客户完成了一系列知名和复杂的交易, 包括大型跨国企业和上市公司的重组、并购以及跨境收购和海外投资并购项目。在这些成功的交易中, 中伦律师展现了将丰富的执业经验与所内不同专业精诚合作为客户提供整体服务和意见的核心竞争力, 对中国法律和监管环境的深刻理解、对税务、财务和商业综合知识的融会贯通, 以及对客户需求的深刻理解和总是能找到解决方案的综合能力。

“该团队受到高度好评, 拥有并购、重组、战略性投资和结盟业务的经验广泛。保持着代表通信媒体、金融服务和公共事业等众多行业客户的强大履历。近期在跨境交易中势头上扬, 多代表大型国内公司。”

该团队因响应及时和知识丰富赢得赞许。一位受访者评价该团队: “对中国本土市场十分了解, 按照我们的时间表及时反馈。”另一位受访者也赞同这种评价: “他们反应迅速, 质量出色。”该团队在房地产领域的业务能力也受到了特别关注, 一位受访者指出: “他们善于处理中国市场的房地产业务, 一直以来表现优异。”

——《钱伯斯亚太2018》(Chambers Asia Pacific 2018)

服务内容

- 产业准入政策咨询
- 交易结构设计、税务筹划及与交易相关事项的咨询
- 开展法律尽职调查
- 交易文件的起草和谈判
- 就交易所需审批事项提供意见
- 根据客户或监管机构的要求出具法律意见书
- 为交易交割前、过渡期及交割后的整合提供建议
- 为反垄断申报提供建议

破产重整与清算领域连续多年获得钱伯斯第一级别推荐

(钱伯斯亚太 Chambers Asia Pacific)

破产重整领域卓越律所

(商法 China Business Law Journal , 2015-2017)

破产重整杰出律所

(亚洲法律概况 Asialaw Profiles , 2016-2018)

中伦作为最早涉足破产重整与清算领域的中国律师事务所之一，承办了大量的破产重整与清算案件，先后被北京市高级人民法院、深圳市中级人民法院、上海市高级人民法院、广州市中级人民法院、青岛市中级人民法院、成都市中级人民法院、武汉市中级人民法院编入破产管理人名册，并被深圳市中级人民法院、上海市高级人民法院评为第一级别管理人。受人民法院指定，中伦先后担任汉唐证券、闽发证券、*ST钛白、*ST创智、深圳唯冠、福建诺奇股份有限公司、福建安溪铁观音集团等具有全国影响力的重大破产案件的管理人。作为公司重整顾问，也为 *ST盛润、*ST科健、*ST中华、万基药业、海南中度旅游等多家上市和非上市公司重整提供全程法律服务。

中伦的破产重整业务长期受到国际权威法律评价机构钱伯斯亚太的重点推荐，持续位于第一级别。中伦被知名法律杂志《商法》(China Business Law Journal) 连续评为“2015-2017年度破产重整领域卓越律所”，被亚洲法律顾问 (Asian-mena Counsel) 评为“2014年度最佳破产重整与清算中国律师事务所”。中伦担任管理人成员的“*ST钛白破产重整案”和“诺奇1353.HK破产重整案”(国内首宗H股上市公司重整成功案例) 先后被中央电视台进行了跟踪报道；中伦作为管理人成员、债务人法律顾问、债权人会议主席顾问参与的“*ST钛白破产重整案”、“*ST中华破产重整案”、“*ST海龙破产重整案”、“浙江玻璃股份有限公司及其关联公司合并破产案”成功入选最高人民法院第一批“十大典型破产案例”。

中伦组建的专门从事破产重整业务的团队，集合了北京、深圳、上海、广州、青岛、成都、武汉、香港等多地办公室十余名在该领域具有丰富经验的合伙人以及五十多名专业人员，致力于为客户提供高效优质的法律服务。中伦的破产重整业务团队已先后出版了《困境企业的退出与再生之路——破产清算与重整实务研究》和《人民法院审理企业破产案件裁判规则解析》等专著，并发表了一系列在破产重整业务领域具有影响力的论文，受到理论界和实务界的高度关注和好评。

“该备受尊敬的团队在处理清算相关事宜和公司重组方面有悠久的历史。继续在各行业的上市和非上市公司的重要清算案件中被委任为管理人。在华南地区拥有强大的客户群。”

一位客户称赞该所在近期某案件里令人放心的处理手法：“法院认可其专业性。他们是该案的首席设计师以及当地重组业务的先驱。”

——《钱伯斯亚太2018》(Chambers Asia Pacific 2018)

服务内容

- 接受人民法院指定担任破产案件管理人、公司强制清算案件清算组
- 作为债务人、重组方、股东、债权人等利害关系人的法律顾问参与上市公司或非上市公司重整、重组
- 代理债权人、债务人及其他相关人向人民法院申请债务人破产
- 接受困境企业的委托，就其债务重组事务开展摸底调查，并提出解决方案
- 代理股东、债权人向人民法院申请对公司强制清算
- 作为债权人、取回权人等主体的法律顾问参与破产及强制清算程序
- 接受公司、股东委托担任公司清算组法律顾问
- 接受监管部门或相关方的委托参加金融机构的风险处置工作
- 其他与破产、重组相关的业务

银行与金融领域获得钱伯斯第一级别推荐

(钱伯斯亚太 Chambers Asia Pacific , 2011-2018)

银行与金融领域获得重点推荐

(国际金融法律评论 IFLR1000 , 2014-2018)

银行与金融顶级律师事务所

(亚太法律500强 The Legal 500 Asia Pacific , 2014-2018)

银行及金融杰出律所

(亚洲法律概况 Asialaw Profiles , 2016-2017)

中伦作为最早涉足银行和金融服务领域的中国律师事务所之一，为国内外众多客户提供广泛而深入的金融服务相关的法律服务，积累了丰富的专业实践经验，并屡获《钱伯斯亚太》(Chambers Asia Pacific)、《亚洲法律杂志》(ALB)、《中国法律商务》(China Law & Practice)、《Corporate International》、《商法》(China Business Law Journal)、《法律500》(Legal 500)、《国际金融法律评论》(IFLR)、《国际项目融资杂志》等多家著名法律媒体及评级机构的推荐及奖项，树立了良好的口碑。

我们的客户包括银行、其他金融机构、公司借款人和担保提供者。我们主要为中国及国际上具有影响力的银行及金融机构、跨国公司和本土企业等提供融资法律服务。

我们的服务包括日常合规性审查和建议、尽职调查、融资交易结构及担保架构设计、交易文件的中英文起草、审查及参与谈判等。我们的团队具有高水准的专业能力，能提供跨境融资交易及各种复杂的结构性融资法律服务。

“该团队提供从定期贷款、收购融资、项目融资到银团贷款的全面银行金融服务，经验全面，知识深厚。在处理跨境融资上越来越活跃。业务还涉及资产证券化和银行合规。”

客户将该团队的效率视之为主要优势之一。一位受访者说：“当我们遇到任何问题时，他们对我们的疑问都回应得很快。”

——《钱伯斯亚太2018》(Chambers Asia Pacific 2018)

服务内容

- 商业贷款、银团贷款、跨境联动融资组合
- 并购融资，包括跨境并购融资等
- 项目融资，包括房地产项目、能源项目、基础设施项目等
- 房地产融资，包括商业建筑、写字楼、居住物业、酒店、综合物业和公共停车场等
- “走出去项目”融资
- 私有化退市融资
- 合成性融资
- 贸易融资、商品融资、信用证、保函业务、保理业务
- 金融债权保护、债务结构性重组、不良资产处置、不良资产处置、金融危机管理
- 融资租赁（包括船舶、飞机、大型设备融资等）
- 汽车消费金融
- 金融衍生产品、金融创新
- 金融零售产品、结构性票据、QDII业务
- 银行及其他金融机构的设立及变更
- 银行业务合规性审查
- 互联网金融
- 供应链金融

资产证券化领域连续多年获得钱伯斯第一级别推荐

(钱伯斯亚太 Chambers Asia Pacific)

结构融资及资产证券化领域卓越律所

(商法 China Business Law Journal , 2014-2015)

年度市场领先机构

(中国资产证券化研究院 , 2017)

年度卓越服务奖

(银行业信贷资产登记流转中心 , 2016)

资产证券化技术是深化金融改革、振兴实体经济发展的的重要手段。中伦资产证券化团队经过多年的发展,形成了众多合伙人参与、技术上相互支持、整体推进证券化各领域法律服务的战略布局,在中国资产证券化法律服务市场占有绝对领先的市场份额。为促进中国国内资产证券化市场的健康发展,中伦于2006年牵头组建了中伦资产证券化论坛(www.chinasecuritization.org),是中国资产证券化与结构性融资行业的具有国际化视野的交流平台。论坛秘书处设在中伦律师事务所。

中伦的金融产品法律服务涵盖了“一行两会”所监管的金融机构以及其他准金融、类金融机构的金融产品。中伦为包括商业银行、保险(资产管理)公司、信托公司、证券公司、基金公司子公司等大量金融机构的资产管理、同业、类投行、结构性融资、非标及标准化产品业务等提供全流程法律服务(涵盖项目法律尽职调查、交易架构设计、交易文本草拟审查修改、交易谈判、协助备案审批及流程风控等工作)。近年来,以互联网为依托的普惠金融方兴未艾,中伦团队又大量深度涉足互联网金融法律服务领域(包括但不限于P2P架构、第三方支付等),具有丰富的实操经验,在业内享有良好的声誉。



“该领先团队在资产证券化市场能够充分运用北京、上海、深圳、青岛、武汉和纽约办公室的整合资源。在交易中拥有良好的往绩,包括信贷资产支持证券、个人汽车抵押贷款支持证券、不良资产证券化和个人住房按揭贷款支持证券,在整体市场中占据比较好的市场份额。仍是商业和政策银行以及金融租赁公司的律师首选。同时因其在房地产相关交易的实力受到关注。”

客户说“基于他们的认识,该团队是这个领域内的顶尖团队”并称赞它的“投入以及良好的指导,保证交易能够符合中国法律和监管机构的规则。”市场评论人士认可该所在业内的强大存在,一个客户说它“几乎垄断了中国银监会系统的产品并在资产支持证券市场上有着大量的业务。”

——《钱伯斯亚太2018》(Chambers Asia Pacific 2018)

服务内容

- 对公贷款资产证券化
- 汽车和设备贷款证券化
- 个人住房抵押贷款证券化
- 信用卡证券化
- 租赁资产证券化
- 保理资产证券化
- 专项资产管理计划
- 项目资产支持计划
- 房地产投资信托(REITs)
- 资产支持票据
- 不良资产证券化
- 结构性融资
- 复杂资产类别证券化

银行与金融领域获得钱伯斯第一级别推荐

(钱伯斯亚太 Chambers Asia Pacific , 2011-2018)

银行与金融领域获得重点推荐

(国际金融法律评论 IFLR1000 , 2014-2018)

银行与金融顶级律师事务所

(亚太法律500强 The Legal 500 Asia Pacific , 2014-2018)

银行及金融杰出律所

(亚洲法律概况 Asialaw Profiles , 2016-2017)

中伦作为最早涉足银行融资和债务交易领域的中国律师事务所之一，已经为国内外众多银行及金融机构提供过广泛而深入的法律服务，并在此过程中积累了丰富的实务经验。中伦律师在资产融资、商业贷款、结构性融资等金融领域的法律服务均处于业内领先地位，一直为《钱伯斯亚太》(Chambers Asia Pacific)、《国际金融法律评论》(IFLR1000) 等所推荐。

融资租赁领域是中伦金融部的传统强项，中伦先后累计为数十家银行、租赁公司（包括金融租赁公司和融资租赁公司）以及承租人提供了中国境内、跨境及境外的融资租赁交易法律服务，包括直接租赁、售后回租、委托租赁、联合租赁、杠杆租赁、节税租赁、转租赁、租赁资产转让及证券化等多种交易结构。中伦参与的融资租赁交易涉及的行业包括交通、能源、通讯、资源开发及电力等基础设施，处理过的租赁物包括飞机、船舶、大型工业设备、市政及交通设施、机动车辆、能源设施等。在多年的实务中，中伦与租赁行业协会、主管租赁交易的税务部门、租赁物评估机构、租赁保险公司、租赁物二级市场买家等诸多机构建立了密切而良好的合作关系，从而确保为客户提供全方位的法律服务和增值服务。

服务内容

- 一般性融资租赁合规性咨询
- 租赁公司及其境内外租赁交易特殊目的公司的设立
- 特殊类型租赁物（如飞机和船舶）的购买
- 租赁物、出租人及承租人尽职调查
- 融资租赁交易结构及担保结构设计
- 融资租赁法律文件起草、审查及谈判
- 与融资租赁交易相关的融资（银行贷款、保理、信托融资、资产证券化等）
- 租赁物交付和融资交割安排
- 租赁物的处置建议

“该团队提供从定期贷款、收购融资、项目融资到银团贷款的全面银行金融服务，经验全面，知识深厚。在处理跨境融资上越来越活跃。业务还涉及资产证券化和银行合规。”

客户将该团队的效率视之为主要优势之一。一位受访者说：“当我们遇到任何问题时，他们对我们的疑问都回应得很快。”

——《钱伯斯亚太2018》(Chambers Asia Pacific 2018)

反垄断与竞争法领域获得钱伯斯第一级别推荐

(钱伯斯亚太 Chambers Asia Pacific , 2012 & 2013 & 2016-2018)

竞争法领域受到重点推荐

(国际金融法律评论 IFLR1000 , 2014-2018)

反垄断与竞争法顶级律师事务所

(亚太法律500强 The Legal 500 Asia Pacific , 2016-2018)

竞争法及反垄断领域卓越律所

(商法 China Business Law Journal , 2013-2015 & 2017)

中伦作为最早涉足反垄断与竞争法领域的中国律师事务所之一，已经为国内外众多客户提供过广泛而深入的相关法律服务，在此过程中也积累了丰富的实践经验。中伦的反垄断与竞争法律师团队中既有在本地执业多年熟谙中国执法环境的反垄断律师，也有曾在国际一流律师事务所中长期从事反垄断法律服务并接受过国外反垄断法系统培训的律师。中伦律师具有精深的理论功底，并作为反垄断法的专家积极参与了中国反垄断法及其配套规章的起草研讨工作。中伦的反垄断律师能将其拥有的专业技能、行业知识、国际化视野结合中国的法律环境，为客户提供有效可行的解决方案。中伦的反垄断与竞争法业务多次受到国际权威法律评价机构《钱伯斯亚太》(Chambers Asia Pacific) 的重点推荐，持续位于第一级别。中伦多次被《亚太法律500强》(The Legal 500 Asia Pacific) 评为“反垄断与竞争法顶级律师事务所”，并多次被《商法》(China Business Law Journal) 评为“竞争法及反垄断领域卓越律所”同时屡次获得《国际金融法律评论》(IFLR)、《亚洲法律顾问》(Asian-mena Counsel) 等多家著名法律媒体及评级机构颁发的多个法律奖项。

“该团队规模可观，掌握着其北京、上海、广州三地办公室的资源。在反垄断领域提供包括经营者集中申报、卡特尔调查、突袭检查、诉讼和协议审查等多方面业务。在地方和国家级层面代表客户处理争议性反垄断事务。”

客户赞赏该团队的高效工作习惯，感谢他们“基于全盘考虑稳健务实地行事，”在“完全理解什么对客户有利”的同时，并不毫无疑问地“附和和客户观点”，因为他们“对法律专业人士的位置把握得非常准确。”客户认为该团队持业界“顶级水准”，“整体上对团队的表现和服务质量给予十分积极的评价”。

——《钱伯斯亚太2018》(Chambers Asia Pacific 2018)

服务内容

- 审查、修改客户的商业协议，并提供法律意见
- 对企业可能涉及滥用市场支配地位的问题提供法律意见
- 评估交易是否需要反垄断申报，协助客户制定并购策略，并协助客户完成经营者集中申报
- 为企业应对反垄断调查提供法律服务
- 为企业制定与反垄断法相关的合规性方案并对企业员工进行反垄断法知识培训
- 代理涉及反垄断法的民事诉讼、行政诉讼和行政复议

年度杰出交易：

中国有色矿业集团投资非洲铜矿开采项目

(商法 China Business Law Journal , 2017)

年度杰出交易：

北方华创科技集团收购美国公司AKRION SYSTEMS

(商法 China Business Law Journal , 2017)

包括“一带一路”在内的海外投资领域是中伦的强势服务领域。中伦的海外投资法律服务团队由具有美国、英国、法国、加拿大、香港、澳大利亚、日本等国家或地区职业资格、可熟练驾驭英文、法语、德语、俄语、西班牙语、日语和韩语的律师组成，并与全球100多个国家和地区的律师事务所建立了全面稳定的合作网络。过去十多年间，中伦律师协助中国企业在美国、加拿大、澳大利亚等发达国家以及非洲、拉丁美洲、亚洲等欠发达国家进行海外投资。随着“一带一路”战略的深入推广，中伦律师的脚步进一步深入到了东南亚、南亚、中亚、西亚、欧洲以及非洲国家，完成了一系列具有国际影响的重大项目。中伦以其无以伦比的整体优势，为各类客户提供着包括基础设施、能源、环保、投资、贸易、劳动、知识产权、争议解决等全方位、高水准、精细化的法律服务，成为中国企业走出国门的强力后盾。

中伦在该领域的代表客户包括中央企业、大型国企、国有大型投资基金、上市公司、投资银行等，所服务的投资项目遍布全球各地，产业领域既包括境外的自然资源、能源、大型基础设施、房地产、PPP项目以及国内去产能的领域，也包括境外的电信、医疗、高端制造业、零售业、高科技、金融等技术密集型的行业。海外投资涵盖境外并购、境外绿地投资、境外PPP项目及境外投标项目等多样化的投资形式。

服务内容

- 投资目的地国家法律环境调查
- 分析评估安全风险、投资风险和法律风险，做好风险应对预案
- 海外投融资平台从设计到设立的系列法律服务
- 海外投资并购项目尽职调查
- 海外投资并购交易结构设计
- 协助通过集团内部投资审查
- 协助获得中国境内相关部门审查
- 海外投资交易文件起草
- 协助海外投资项目投标
- 全程协助商业谈判
- 协助项目交割
- 海外投资并购的并购贷款以及项目融资
- 海外投资 PPP 项目全过程法律服务
- 海外投资商业保险系列
- 海外投资政治风险投保系列服务
- 海外投资涉及政府部门审批相关咨询服务
- 为中国企业海外投资项目提供与合规相关法律服务
- 协助客户遴选、协调管理境外当地中介机构
- 不同司法地区法律冲突的解决
- 就专项问题提供法律意见
- 就与投资相关的其他国际安排中的申请、双边投资条约、税务条约提供意见
- 就投资目的地国家法律提供专项培训

WTO/国际贸易领域连续多年获得钱伯斯第一级别推荐

(钱伯斯亚太 Chambers Asia Pacific)

WTO/国际贸易领域获得特别推荐

(亚太法律500强 The Legal 500 Asia Pacific , 2014-2018)

年度最佳贸易律师事务所

(中国法律商务 China Law & Practice , 2014)

年度最受编辑推荐的国际贸易律师事务所

(Corporate INTL , 2014)

中伦WTO/国际贸易团队多次代理中国商务部应诉欧盟、加拿大、美国、南非、印度政府发起的反补贴调查，保障措施调查，以及相关的法律抗辩；在众多贸易救济调查案件中，代理商会、协会进行行业无损害法律抗辩；同时代理国内企业应诉国外发起的反倾销、反补贴、保障措施等贸易救济调查。中伦还多次代理中国企业上诉欧盟法院，代理商务部参与多起WTO争端解决案件。此外，业务还包括进出口合规、技术壁垒、海关法、国际贸易实务等业务领域。该律师团队业绩显著，不仅受到企业的赞誉，而且被很多国际、国内评级机构评为优秀业务团队，譬如《钱伯斯亚太》(Chambers Asia Pacific) 称中伦为“国际贸易法年度最佳律师事务所”，并连续多年授予中伦WTO/国际贸易业务重点推荐、中国区域第一级别。

“该所在应对反倾销和反补贴调查的经验受到赞扬。知识涵盖广泛的市场，包括欧盟、土耳其、印尼和韩国。客户亦受益于其在处理世贸争端方面的广泛专业知识。”

消息人士欣赏该所能够将不同领域的专家带到团队中，指出说：“该团队是非常高效的。他们显然拥有合伙人和律师以及专业知识的良好组合。他们可以在案件中提供全方位的专业知识和技能。”一位客户称赞其“深入地调查案件，以及熟悉欧盟法律”。

——《钱伯斯亚太2018》(Chambers Asia Pacific 2018) ”

服务内容

- 反倾销
- 反补贴
- 保障措施
- WTO 争端解决
- 海关、商检及检疫手续
- 贸易技术壁垒
- 其他国际贸易法业务



劳动法领域连续多年获得钱伯斯第一级别推荐

(钱伯斯亚太 Chambers Asia Pacific)

劳动法领域获得第一级别推荐

(亚太法律500强 The Legal 500 Asia Pacific , 2017-2018)

雇用及劳动法卓越律师事务所

(商法 China Business Law Journal , 2016)

劳动法领域获得推荐

(亚洲法律概况 Asialaw Profiles , 2016-2018)

中伦劳动法团队在钱伯斯历年评选中均获得第一等级推荐；同时也获得了《法律500强》(The Legal 500) 和《中国法律商务》(China Law & Practices) 等著名法律评级机构的高度评价和特别推荐。中伦劳动法团队的业务包括诉讼业务和非诉业务。诉讼业务以国内诉讼为主，兼有涉外诉讼；非诉业务则除了国内劳动法咨询，还包括大量跨国跨境跨法域等复杂的涉外劳动法咨询。中伦劳动法领域的客户包括多家跨国公司、大型国企和央企、众多外国律师事务所和国内外中小企业。

“

“该团队提供劳动法相关的全面业务，对人力资源管理研究深入。经常代表地产、金融、能源和科技等各行业的国际公司和大型国企。近期处理了大规模裁员项目和与合规、竞业禁止协议相关的纠纷。”

该团队凭借“非常注重细节，耐心，能站在客户角度考量问题”而赢得了客户的赞扬。客户还评价说：“他们在对客户解释工作和问题时非常耐心。”另一个评论说：“该团队律师专业，能给出及时回复。”

——《钱伯斯亚太2018》(Chambers Asia Pacific 2018) ”

服务内容

- 为企业提供从员工的招聘录用到员工解除的全方位服务
- 起草、审查、修改劳动合同、员工手册、保密和竞业禁止协议、薪酬制度等人力资源管理相关文件
- 为企业改制重组、并购过程中的员工转移和安置提供意见，处理企业减员计划和方案并参与和员工的现场谈判
- 提供跨境劳动法律服务，如为跨国跨境派遣普通员工或高级管理人员的人事安排、法律适用、在华就业与居留等提供法律服务
- 为企业处理高级员工违法犯罪、腐败问题提供咨询，协助企业调查取证以及解除违规员工的劳动关系
- 为企业并购过程中关键员工的保留提供咨询，起草、审查、修改跨国公司在华高级管理人员的金降落伞计划和股权激励计划以及相关文件
- 处理工会法相关事宜，如起草、审查、修改集体合同，参加集体谈判，指导企业组建工会以及处理与工会发生的争议与纠纷
- 指导企业进行社会保险的申报、缴纳、社会保险关系的转移以及为企业提供社会保险及福利合规问题的法律咨询
- 向企业提供劳动争议案件的处理方案与建议，代理企业参加劳动争议的调解与和解以及仲裁和诉讼活动
- 为企业提供有关劳动法、合规/反腐败和商业秘密保护等方面的培训

中伦是中国所有中资和外资律师事务所中少数的能提供全方位税法服务的律师事务所之一，尤其以国际税法著名。

税务领域连续多年获得钱伯斯特别推荐

(钱伯斯亚太 Chambers Asia Pacific)

税法领域获得特别推荐

(亚太法律500强 The Legal 500 Asia Pacific , 2016-2018)

税法杰出律所

(亚洲法律概况 Asialaw Profiles , 2016-2018)

税务领域卓越律所

(商法 China Business Law Journal , 2013-2016)

中伦是所有中国律师事务所中提供税法服务及个人和家庭财富规划服务的领军事务所。中伦的税务律师在国际税法的领域负有盛名，尤其擅长处理复杂的跨境事项，如和跨国投资和交易相关的税务咨询、筹划和争议解决。中伦的税务律师均从中国和国际的名牌法学院毕业，拥有全面的中国和国际税法的专业知识，并具有国际律师事务所或国际四大会计事务所的工作经验。他们中的绝大多数具有中国和美国的双重执业律师资格。除了税法，他们还十分熟稔相关的其他法律领域，如公司法、金融法、外商投资法、证券法及和房地产和基金相关的法律。

中伦的税法业务客户遍布众多领域，包括制造、技术、金融、医药、投资基金、房地产、电信、能源、物流、基础建设、贸易、建筑和现代服务业。他们中大多数是世界性跨国企业、基金和中国最有影响的企业。

作为大中华区内规模最大并最富有经验的私人客户法律顾问之一，中伦的律师还擅长向高资产净值个人和家庭提供全面的和财富规划相关的法律服务。

“该全业务团队在税务领域实力强劲，为高额投资、并购和重组相关的税务问题提供法律意见。其上海和香港办公室的团队经常代表国内国际客户，在处理跨境交易上经验丰富。客户不但受益于其灵巧的日常税务咨询。”

客户强调其税务知识的深度，一位客户说：“他们的资深律师非常专业，有着扎实的知识。” 受访者还指出该团队突出的地方在于其团队阵容中的律师曾有在主要会计师事务所工作的经验。

——《钱伯斯亚太2018》(Chambers Asia Pacific 2018)



服务内容

税法

- 投资进入和退出的税务策略分析
- 投资架构的设计
- 公司重组和并购的税务筹划，包括上市前重组
- 融资的税务筹划
- 高收入个人和企业高管的税收筹划
- 税务最优化供应链管理筹划
- 公司日常税务问题咨询
- 进出口税收筹划
- 转移定价
- 税收争议解决

财富规划

- 规划资产及投资以达到最佳税务效果
- 利用信托保护资产安全
- 使用遗嘱、信托、保险及其他规划工具安排财产传承
- 上市前/后主要股东财产风险评估及规划
- 移民前财产风险评估及规划
- 婚前、婚内财产风险评估及规划
- 为境内或跨境婚姻、继承案件提供法律意见及争议解决
- 遗产安排规划及遗嘱的见证与执行
- 设计综合财富管理方案及财富传承方案
- 协助设计并设立家族办公室
- 就自动交换资料 and 共同申报标准提供法律意见

中伦海关与贸易合规团队由来自中伦多地办公室的合伙人和专职律师组成，主要成员均来自海关法制部门和业务部门，或长期从事国际贸易有关的业务，精通对外贸易和海关监管的法律法规，掌握海关监管机制、执法尺度和改革动向，熟悉海关调查办案程序和具体业务操作。中伦与海关总署、海关总署派出机构、全国各地直属海关和隶属海关以及行业协会等建立了良好的工作关系，可以在企业与海关之间架设起顺畅有效的沟通桥梁。

中伦海关与贸易合规团队凭借丰富的海关与国际贸易专业知识、法律素养以及执业经验，成功协助或代表国内外客户应对或处理了大量的覆盖全国大部分关区的海关业务案件，所服务的客户行业包括医药、能源、电信、航空、轨道交通、汽车、奢侈品、日用消费品、工业制造、船运、跨境电商等诸多领域。

服务内容

日常合规事务

- 进出口通关和海关事务担保
- 企业AEO信用等级认证
- 企业自查及主动披露
- 商检及检疫手续
- 特殊监管区域政策咨询

海关知识产权备案和保护

- 知识产权海关备案
- 知识产权海关保护申请
- 海关知识产权保护案件跟进、配合
- 开展面向海关的品牌宣传、培训服务

进出口纳税

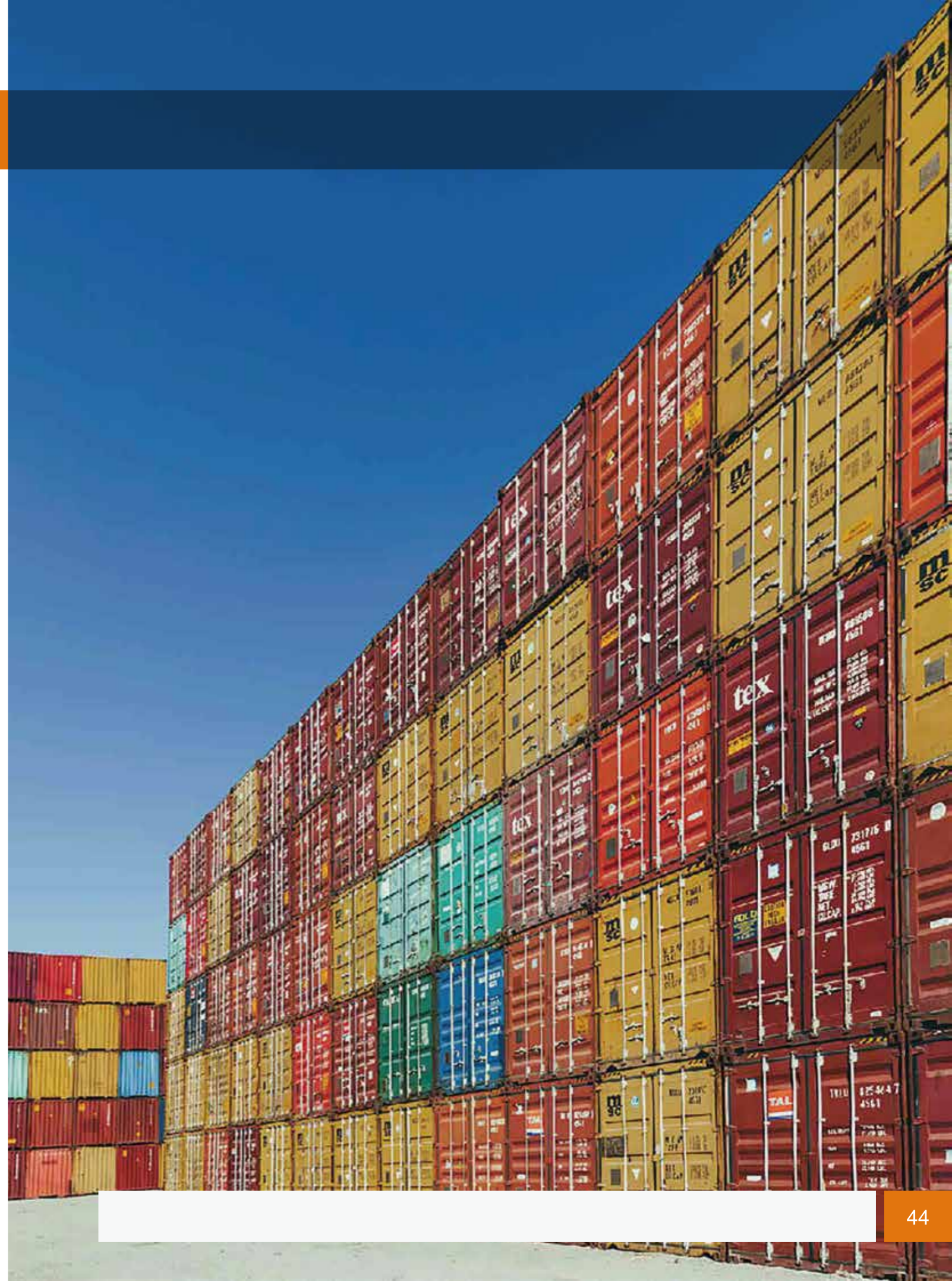
- 海关审价
- 商品归类、预归类
- 进出口货物减免税
- 特定减免税货物处置

海关案件处理及法律救济

- 海关核查应对
- 海关稽查应对
- 海关缉私调查应对
- 海关知识产权调查应对
- 行政复议代理
- 行政诉讼代理

加工贸易监管

- 加工贸易企业设立
- 加工贸易手册设立与核销
- 保税物料监管与处置
- 关务、ERP、仓库协同



年度争议解决中国律师事务所

(钱伯斯 Chambers & Partners, 2017)

争议解决(北京)多次获得第一级别推荐

(亚太法律500强 The Legal 500 Asia Pacific)

年度争议解决中国律师事务所

(中国法律商务 China Law & Practice, 2016)

国际仲裁年度引人瞩目中国律师事务所

(环球仲裁评论 GAR, 2015)

中伦的诉讼与仲裁团队在代理诉讼、仲裁、强制执行案件以及处理突发事件等方面具有丰富的经验，并在中国处于当之无愧的领先地位。

我们首先会就如何避免纠纷向客户提出建议；尔后，我们会在客户陷入纠纷时提出深思熟虑的解决方案，以使客户在争议解决过程中取得有利的地位。在致力于协助客户赢得争议的同时，我们亦十分娴熟地运用东方智慧，帮助客户和争议对方实现和解，以最大限度地降低客户的争议解决成本。

我们总是致力于向客户提出清晰而直接的建议，并且结合我们的国际视野以及本地经验，采取务实策略，力求以最有效的方法协助客户陈述理据，追求客户的最大利益。

中伦是在中国最高人民法院代理民商事案件最多的律师事务所之一；我们也在中国国际经济贸易仲裁委员会、香港/新加坡国际仲裁中心和北京/上海/深圳仲裁委员会积累了十分丰富的办案经验。此外，我们还有十多位合伙人出任香港国际仲裁中心、中国国际经济贸易仲裁委员会、北京仲裁委员会及其它地方仲裁委员会的仲裁员。

除了代表有影响力的国内客户处理其争议外，我们还代表为数众多的国际客户处理其在华争议。我们出色的语言能力、沟通技巧、专业性、敬业精神、以及高效的团队协作赢得这些国际客户的赞誉。

“该团队声誉卓著，团队内的律师拥有应对各种商业纠纷的专业知识。特别精通于处理房地产、建筑工程、投资、融资和公司相关的案件。国内公司和金融机构在遇到中国和海外诉讼或仲裁时会寻求其扎实的专业知识。该团队愈来愈活跃于处理跨境仲裁案件，包括各种合同纠纷。”

客户对该所的服务印象深刻。一位消息人士热情地说：“他们的专业能力出色。他们从我们的立场来评估事情。提供的建议和服务符合我们的实际需要，并超出预期。”同行亦认可他们是市场上的领先团队之一，一位受访者强调说他们是“面面俱到”和是“一家发展平衡的老牌律所”。

——《钱伯斯亚太2018》(Chambers Asia Pacific 2018)

年度争议解决中国律师事务所

(钱伯斯Chambers & Partners , 2017)

合规和反腐败领域获得重点推荐

(亚太法律500强 The Legal 500 Asia Pacific , 2018)

金融服务监管领域获得重点推荐

(亚洲法律概况 Asialaw Profiles , 2016-2018)

反腐败及合规卓越律师事务所

(商法 China Business Law Journal , 2016-2017)

中伦在合规/政府监管业务领域拥有由数十名境内外合伙人以及超过一百名专业人士组成的优秀团队，他们由具备广泛国际视野及深厚本土经验的专家律师组成，其中包括前任检察官、前任法官、主要监管部门（公安、工商、发改委、海关、质检、外汇管理、环保、税务等）前任官员以及同时具备中国与外国律师资格的专业人士和境内外大型跨国企业前任合规官等。中伦合规团队能够全方位提供契合客户需求的各类合规法律服务，先后处理过众多在国内外有重大影响的合规项目。中伦是在该业务领域内领先的中国律师事务所，被多个权威独立评级机构评选为该业务领域的推荐律师事务所。

服务内容

- 日常合规咨询与培训
- 企业合规制度体系建设
- 商业交易合规风险防控
- 内部调查、政府调查与危机管控
- FCPA与其他外国反腐败反商业贿赂法规
- 刑事合规法律服务
- 境内外并购与投资相关合规法律服务
- 网络安全与数据保护
- 反垄断合规法律服务
- 税务、环境保护等其他合规法律服务



中伦拥有一支业务精湛、执业经验丰富的刑事合规法律服务律师团队，包括在国内外享有盛誉的资深合伙人律师。中伦刑事合规法律服务团队合伙人曾为大型央企负责人、知名民营企业家、跨国公司高管人员等提供刑事辩护，也为多家大型跨国公司、央企和金融机构提供合规/反腐败制度构建支持。

中伦刑事合规法律服务团队律师由具备广泛国际视野及深厚本土经验的专家律师组成，大多具有在全国各地法院、检察机关、公安机关从事审判业务、检察业务和经济犯罪侦查、刑事犯罪侦查业务的工作履历，与全国各地司法机关具有良好的沟通联系渠道。

中伦刑事合规法律服务团队律师具备英语等多语种工作语言能力，能够为境外主体对国内公司的犯罪行为提供包括刑事合规在内的综合法律服务，曾参与办理了多起在意大利、加拿大等国提起的破产欺诈犯罪、合同诈骗犯罪等刑事案件。

中伦刑事合规法律服务团队始终致力于依托专业精湛的执业经验，根据客户的具体需求，为客户提供优质尽责的专业法律服务。

服务内容

刑事风险防控/合规/反腐败制度构建及日常法律咨询

- 根据客户的经营模式，提供符合中国与外国（如美国、欧盟等）刑事风险防控/合规/反腐败境外法律规定本土化运用
- 根据客户需求，为客户提供刑事风险防控/合规/反腐败等方面法律培训、日常法律服务咨询及新法快讯，协助客户建立完善内部合规制度和风控体系
- 针对具体案件，为客户提供刑事风险防控/合规/反腐败法律服务，协助应对政府部门调查、突击检查和问询，包括制定预案措施、现场协助和危机管理
- 针对客户高管人员存在的刑事/合规/反腐败风险，提供紧急法律热线服务，确保客户能在第一时间获得有效法律帮助
- 为中国企业海外投资提供投资目的地法律的刑事风控/合规/反腐败建议，为参与“一带一路”及其他海外投资项目的中国公司保驾护航
- 根据客户的要求，对客户的交易相对人（供应商），包括相对人本身、股东、实际控制人及高管等开展刑事风控/合规/反腐败调查或审查

应对刑事调查/刑事辩护/刑民交叉代理业务

- 协助客户紧急应对相关机构启动的刑事/合规/反腐败调查，紧急介入并提供应急预案，协助做好舆情监控
- 就具体刑事案件为客户提供综合刑事辩护服务，进行最优辩护策略决策，协助取得良好的裁判结果
- 协助客户一并代理刑事附带民事诉讼或关联民事、行政诉讼案件，协助客户进行调查取证及应诉
- 协助客户与办案机关进行充分沟通，就刑事强制措施、刑事赔偿、刑事和解等事宜进行有效沟通并争取最优结果
- 协助客户代理刑事与民事存在交叉关系的案件，协助就案件中存在的刑事犯罪线索启动刑事案件立案调查，以刑事案件证据或调查、裁判结果推动民事案件的有利进展

海事海商领域获得特别推荐

(亚太法律500强 The Legal 500 Asia Pacific , 2016-2018)

海事海商及航空业领域获得推荐

(亚洲法律概况 Asialaw Profiles , 2016-2018)

海事和海商作为世界上最古老的法律部门，其法律实务一直与海运、国际贸易、国际结算、保险等相关领域密切相关。中伦的海事、海商法律团队，为国内外众多客户在国际贸易、海运、国际结算和保险等活动中延伸和衍生出来的各类海商事务提供过富有成效和高质量的服务。

服务内容

海事案件

- 船舶碰撞、触碰、搁浅和触礁
- 船舶损坏捕捞、养殖设施、养殖物及海上、海底设施
- 船舶工程产品质量责任
- 非法留置船舶、船载货物和船舶物料、燃油、备品
- 海上污染及清污
- 海难救助、拖航及沉船打捞
- 共同海损
- 海上人身伤亡
- 海运欺诈
- 其他海事侵权案件

海事特别程序案件

- 海事请求保全、证据保全、海事强制令
- 涉外仲裁裁决的承认与执行、海事强制执行
- 海事赔偿责任限制基金（含油污损害赔偿限制基金）

非诉业务

- 船舶融资、集装箱融资
- 航运企业、船舶建造企业、物流企业、贸易企业、港航企业等的常年法律顾问服务及重组、并购、破产等

海商案件

- 海上货物运输合同（包括货损、短量、无单放货、提单转让、质押等）
- 船舶租用合同纠纷（定期租船合同、光船租赁合同等）
- 船舶买卖、融资租赁、经营管理
- 船舶建造、修理、船舶工程
- 船舶所有权、优先权、抵押权、留置权
- 船舶拖航、引航合同
- 船舶代理、货运代理和物流仓储
- 船舶营运相关的物料、燃油、备品供应合同
- 船员劳动、劳务纠纷
- 港口作业及港口、码头租赁、经营管理
- 港口货物、港行设备及集装箱的保管、抵押、质押（监管）、融资租赁
- 与海上运输、船舶买卖、船舶工程、港口生产经营相关的担保、独立保函、信用证
- 海上保险、保赔合同

贸易案件

- 国际贸易合同
- 国际贸易结算、信用证

知识产权领域连续多年受到钱伯斯特别推荐

(钱伯斯亚太 Chambers Asia Pacific)

知识产权领域获得第一级别推荐

(亚太法律500强 The Legal 500 Asia Pacific, 2017-2018)

知识产权领域获得重点推荐

(亚洲法律概况 Asialaw Profiles, 2018)

知识产权律师事务所

(亚洲法律杂志 ALB, 2016-2017)

中伦知识产权部在帮助中国企业走向国际和帮助跨国公司进入中国的过程中,以其高效、专业和“一站式”的服务受到客户的广泛好评,并在各权威法律评级机构的排名中,持续获得推荐。在《钱伯斯亚太指南2018》(Chambers Asia Pacific 2018)榜单中,中伦的知识产权(诉讼和非诉讼)业务及五位合伙人获得重点推荐;在《法律500强》(The Legal 500)公布的“2018年度亚太地区律所排名榜单”中,中伦在知识产权业务领域获选“顶级律所”(TOP-TIER FIRM)称号;在《亚洲法律杂志》(ALB)公布的“2018年中国知识产权排名”中,中伦入选为“2017年中国知识产权律所”。在诉讼领域,中伦代理了知产宝评选的“2016年十大热点IP案例”中的四件,北京知识产权法院院长列举的“引发广泛社会关注的十大案件”中的五件,该比例在国内律所中名列前茅。

中伦知识产权部门汇集了诸多毕业于国内外名校的律师、商标代理人和专利代理人,为客户提供全方位的知识产权服务。

服务内容

- 知识产权侵权诉讼
- 不正当竞争与商业秘密诉讼
- 与知识产权有关的反垄断案件
- 专利、商标、著作权及集成电路布图的应用和登记
- 知识产权尽职调查、许可及交易
- 知识产权行政保护程序
- 反假冒产品和海关知识产权保护
- 企业知识产权战略咨询
- 企业知识产权组合管理
- 专利池召集及必要专利评估和专利许可政策
- 协助客户应对境外包括337调查在内知识产权程序
- 互联网、技术、通信和媒体领域的法律事务等

“该团队以其知识产权相关的公司和争议解决能力而出名。由于其全面的知识产权服务,包括审查程序、民事和行政诉讼以及投资组合管理,该团队继续是知名国外和国内公司的热门选择。充分运用其在诸如通信媒体、生命科学和汽车等领域的行业知识。”

该团队以其快速的响应和对于问题有良好的把握而赢得热烈的好评。一个消息人士证实,说:“他们对事情有良好的控制,并非常非常有规律。他们控制着事情,我们对他们是100%的依靠。他们亦非常灵活和有快速的响应。”

——《钱伯斯亚太2018》(Chambers Asia Pacific 2018)

TMT领域获得钱伯斯第一级别推荐

(钱伯斯亚太 Chambers Asia Pacific, 2013-2018)

TMT领域获得第一级别推荐

(亚太法律500强 The Legal 500 Asia Pacific, 2018)

IT、电信与传媒杰出律所

(亚洲法律概况 Asialaw Profiles, 2018)

科技、媒体及电信领域卓越律所

(商法 China Business Law Journal, 2014-2016)

中伦在过去的二十多年里积极参与科技、电信与互联网领域的法律事务，为大量的科技公司、电信运营商、增值服务提供商及互联网公司提供了专业的法律意见，积累了丰富的经验，一直处于该领域的前沿地位。中伦的科技、电信与互联网业务长期受到国际权威法律评级机构钱伯斯的重点推荐，持续位列第一级别，并多次获得《法律500强》(The Legal 500)、《商法》(China Business Law Journal)、《亚洲法律概况》(Asialaw Profiles)等法律媒体的重点推荐和荣誉奖项。

中伦在科技、电信与互联网业务方面所涉及的业务领域包括基础电信、互联网/电子商务和其他增值电信业务、大数据、物联网、人工智能、云计算项目、个人信息和数据保护、数据跨境传输、网络安全合规、互联网金融等。



“该所以其处理通信媒体领域内投资、融资、并购、首次公开募股和合规事宜等广泛业务的经验受到特别称赞。客户包括领先互联网和科技公司、投资基金和风险投资公司。其知识产权领域的专业知识进一步加深了业务能力。”

客户迅速地赞赏了该团队对通信媒体领域最新进展的良好掌握。其中一位说：“该团队中的律师不仅掌握法律知识，而且也拥有丰富的行业知识。他们熟悉行业发展，能利用他们的经验和行业知识提供其他律所无法提供的法律意见。”另一位受访者欣赏“他们能全面地讨论问题”。

——《钱伯斯亚太2018》(Chambers Asia Pacific 2018)

服务内容

- 为科技、电信及互联网企业的融资、重组、并购、外商直接投资及资本市场提供有关尽职调查、合规建议、投资结构设计、重组、谈判、起草文件及交易交割等多方面服务
- 基础电信设施的建设和开发
- 大数据、个人信息及隐私保护、数据收集与跨境传输等相关法律服务
- 协助客户对各种增值电信服务进行符合市场准入政策的投资
- 协助国内创业公司建立符合融资和上市需求的业务模式
- 电子商务平台的搭建、运营相关的法律事务
- 网络安全法律服务事务，包括网络安全的合规制度建设、关键信息基础设施保护等领域纠纷的解决
- 互联网金融法律服务，包括第三方支付、P2P网络借贷、众筹、金融机构创新型互联网平台、互联网银行和互联网金融大数据等

TMT领域获得钱伯斯第一级别推荐

(钱伯斯亚太 Chambers Asia Pacific, 2013-2017)

TMT领域获得第一级别推荐

(亚太法律500强 The Legal 500 Asia Pacific, 2017)

IT、电信与传媒杰出律所

(亚洲法律概况 Asialaw Profiles, 2018)

科技、媒体及电信领域卓越律所

(商法 China Business Law Journal, 2014-2016)

从上世纪90年代末开始，中伦就开始积极参与文化、娱乐与传媒领域的法律事务，是较早从事此类业务的律师事务所之一。中伦在该领域积累了丰富实践经验，并在业内树立了卓越的声望。多年来，中伦在文化、娱乐与传媒领域的主要从业律师一直被《钱伯斯亚太》(Chambers Asia Pacific)重点推荐。

中伦在文化、娱乐与传媒领域的业务优势集中于电影电视、游戏动漫、互联网新媒体、广告及平面媒体、音乐唱片、体育赛事、主题乐园、出版发行、演艺经纪等。在此领域，中伦不仅能够提供投融资、并购、上市、合规和知识产权等重点业务的多方位支持，亦能够协助客户对新型业务模式进行法律论证，为客户不断提出的商业创新需求提供符合中国法律和监管要求的解决方案。

“该所以其处理通信媒体领域内投资、融资、并购、首次公开募股和合规事宜等广泛业务的经验受到特别称赞。客户包括领先互联网和科技公司、投资基金和风险投资公司。其知识产权领域的专业知识进一步加深了业务能力。”

客户迅速地赞赏了该团队对通信媒体领域最新进展的良好掌握。其中一位说：“该团队中的律师不仅掌握法律知识，而且也拥有丰富的行业知识。他们熟悉行业发展，能利用他们的经验和行业知识提供其他律所无法提供的法律意见。”另一位受访者欣赏“他们能全面地讨论问题”。

——《钱伯斯亚太2018》(Chambers Asia Pacific 2018)

服务内容

- 电视台、电台、期刊、报纸、网络媒体、城市交通媒体等传媒机构相关的投资、融资法律服务
- 电影、电视剧、动漫、音乐、艺术品等文化产品有关的法律服务
- 明星、编剧、导演、词曲作家、小说家等艺术家创作、演出、形象代言、演艺经纪有关的法律服务
- 大型演出、展览会、商业赞助活动的策划、制作、运营、商务开发，为演出经纪机构及演出团体的设立、建设及运营提供法律服务
- 为大型活动与体育赛事的承办、推广、转播、直播、信息网络传播及体育营销、体育赞助等商业活动有关的法律服务
- 互联网新媒体相关的网络出版、域名注册、版权、商标等综合知识产权保护，互联网经营单位(电信增值业务)相关牌照的取得及维护有关的法律服务；文化、娱乐与传媒行业相关企事业单位设立、运营法律风险防范等法律服务
- 电视游戏、网络游戏、手机游戏等策划、改编、创作、运营、商务开发、游戏停服、侵权监控等法律服务
- 演艺明星等高净值个人及家族：与家族/文化公益信托、慈善捐赠、个人/家族财富管理、家族/文化公益基金会、文化公益项目有关的法律服务

医事法获第三级别推荐（钱伯斯亚太 Chambers Asia Pacific，2018）

医事法获第二级别推荐（钱伯斯亚太 Chambers Asia Pacific，2015-2017）

医疗和生命科学获重点推荐（亚太法律500强 The Legal 500 Asia Pacific，2018）

年度医疗、制药及生命科学卓越律所（商法 China Business Law Journal，2016-2017）

中伦在医药、医疗健康及生命科学领域处于领先地位，并不断致力于健康产业的法律服务和模式创新，在医疗服务、公共卫生、生命科学、个人健康服务、康复、养老、药品、医疗器械、生物制品、保健食品、保健品、化妆品等领域形成了独树一帜的特色，并确立了广受尊重的竞争优势。本所拥有一支富有实践经验与影响力的专业法律服务团队，包括数十位合伙人和律师，他们均长期专注于医疗健康法律服务领域，深入了解行业运行规律与发展趋势，积极参与公共政策的研究和制订、交易品种和模型的创新，具备扎实的专业背景知识及丰富的法律实务经验。

中伦在该领域的服务范围涵盖健康产业的所有法律领域，包括医疗服务、公共卫生、生命科学、个人健康服务、康复、养老、药品、医疗器械、血液制品、生物制品、保健食品及保健品、互联网+健康以及健康产业链关联和创新业态等相关行业法律实体的设立、医药医疗产品上市及监管制度、医药医疗行业行政许可、合规管理、医药医疗行业的兼并收购、企业融资和上市、医药医疗领域相关知识产权保护、医药医疗行业的反腐败、争议解决、医疗机构转企、改制、重组、PPP等；中伦所服务的客户、业态覆盖了医疗、医保、医药三大产业领域，覆盖了人类的完整生命周期与健康产业的全部细分领域，既涵盖大型跨国医药/医疗器械研发、生产企业、各类医疗健康机构、养老机构、服务提供者，也包括领域内的国内龙头企业以及新兴的医疗信息服务企业等。

服务内容

- **合规制度审查与搭建**，为医药/医疗器械企业搭建、审查关于产品销售推广、药品研发实验、第三方管理等内部企业制度，提供内部制度合规的审查建议，并为医药/医疗器械企业高管和员工提供合规培训；为医疗健康机构提供商业模式合规审查和论证、医政医管法规咨询服务。
- **法规监管**，主要是与医药/医疗器械产品监管相关的法律咨询与服务，包括临床试验、产品注册、GMP 合规、产品推广、产品召回、招投标、反垄断与价格管制等；为医疗健康机构提供包括准入、医保、价格、物项、质控、卫生监督在内的全部法律监管咨询服务。
- **投融资及并购**，包括医疗健康产业企业、非企业的股权/产权/权益投融资及并购。
- **改制重组**，包括国有企事业单位、非营利性组织的产权/权益/经营权改制、转企、重组。
- **反商业贿赂与组织、应对内外部调查**，包括代表客户应对工商行政管理机关等政府部门对其进行的执法行动，以及公司内部调查；包括与境外律师合作，应对有关境外监管主体的腐败与贿赂调查；代表跨国公司以及大型医药、医疗器械企业应对商业贿赂刑事侦查和行政调查。
- **争议解决**，代表客户处理与医药、医疗器械产品相关的争议，包括各种服务合同争议、经销协议争议、药物临床试验纠纷、医疗损害赔偿、垄断与不正当竞争纠纷等。
- **知识产权**，凭借分布在北京、上海、广州、香港、伦敦、纽约等全球各地办公室的专业团队，为行业内客户提供跨地域的、综合性、专业性和创新型的服务，包括跨境并购、药品上市、药物研发、专利布局、技术转让、合作、开发、许可以及知识产权争议解决等。
- **私募股权与创业投资**，包括投资于健康与生命科学领域的私募/创投基金的设立、募集、清算解散和日常管理，及其投资、并购和退出的全过程。



航空金融领域被钱伯斯推荐为受认可领域 (钱伯斯亚太 Chambers Asia Pacific , 2017)

航空/汽车行业正在成为国民经济体系中市场竞争最激烈、交易最活跃的领域之一。中伦的专业律师团队正在为境内外该领域客户提供着全方位的优质服务。在多年为大型航空公司、机场集团、汽车整车制造商、汽车零配件供应商、配套服务与运营商、经销商、相关金融公司、租赁公司等业内知名客户提供法律服务的实践中，中伦的航空/汽车领域法律服务团队始能够敏锐地把握航空/汽车领域的法律政策导向与商业形势，及时洞察监管环境和交易风险。团队投入大量时间对各类航空/汽车业务以及该领域的法律、行政法规与规章、规范性文件以及行政程序进行深入分析和研究，并将研究成果灵活运用于实务操作过程中，深受客户信赖。

服务内容

- 航空公司、车企、机场公司的改制、上市、重组、并购、再融资
- 飞机、汽车制造商与经销商特许经营管理的法律服务
- 外资企业、中外合资企业的设立、运营本地化及合规管理咨询
- 民用机场项目的开发、建设、运营、物业管理的全程法律服务
- 航空/汽车项目的知识产权、商业秘密保护
- 飞机、汽车及相关发动机、零部件的大宗买卖交易及相关进出口、税务、海关领域的法律服务
- 飞机、汽车等大型资产的租赁、融资项目
- 航空、汽车领域的反垄断业务
- 国际航空货物运输、旅客运输相关法律服务
- 航空/汽车领域各种争议解决业务

随着我国综合国力不断增强，国防、军工科技事业不断发展，国防军工企业承担着发展经济和保障国家安全的双重战略任务，在国防、军工产业发展进程中，军转民、民参军、军民资源共享已形成全要素、多领域、高效益的军民融合深度发展格局。

在国防、军工领域，中伦专业律师团队保持着市场领先地位，中伦成都分所率先被国家国防科工局列入《军工涉密业务咨询服务单位备案名录》，取得《军工涉密业务咨询服务安全保密条件备案证书》并拥有一批专业涉密律师，在电子信息、新材料、高端技术装备、技术转让等领域为相关国防科技单位、民口军工配套单位，以及军工企业和机构提供着多方面的法律咨询等相关服务。

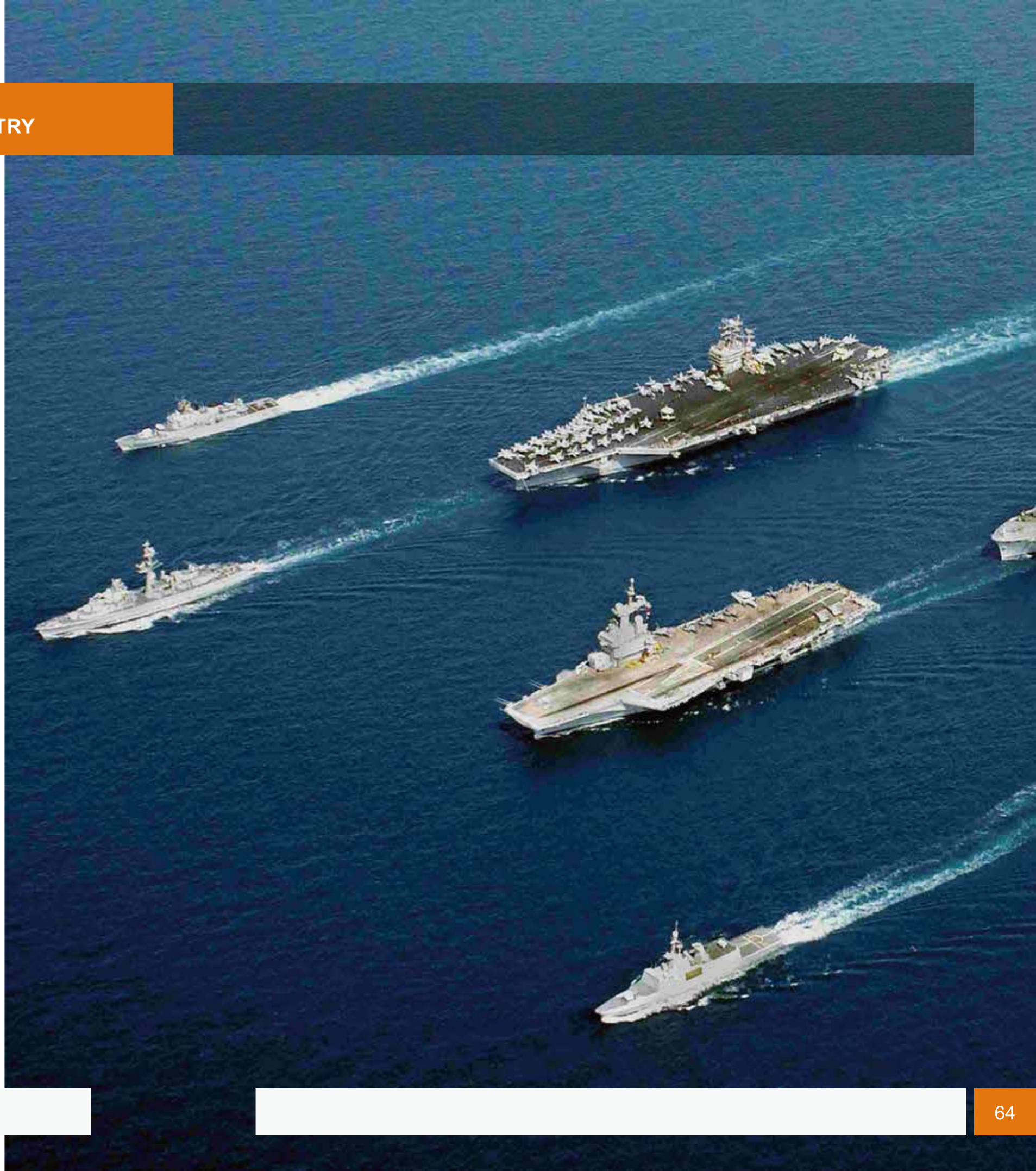
服务内容

资本市场

- 上市前改制、重组
- 境内首次公开发行股票
- 公司再融资（包括股票、可转换债券等融资工具）
- 公司收购、合并、分离、重大资产重组
- 公司股份分拆、回购
- 管理层激励计划及员工持股计划的设计等

相关立法

- 受国防科工局邀请，作为唯一律所参与《核安保条例》的起草工作



专业
PROFESSIONAL

进取
ENTERPRISING

包容
INCLUSIVE

共享
SHARING

我们的价值观
OUR VALUES

我们的社会责任
OUR SOCIAL
RESPONSIBILITY

1993
中伦律师事务所创立

2010
中伦公益基金成立

2014
中伦公益基金会注册

作为一所具有强烈社会责任感的综合性律师事务所，中伦格外珍视社会对自身的培育，同时也十分重视对社会的回馈。在北京市中伦律师事务所2010年度第一次合伙人会议上，全体合伙人一致通过并做出决定，设立“中伦公益基金”。2014年5月7日由中伦律师事务所作为发起人，北京中伦公益基金会经北京市民政局正式审批注册成立为非公募基金会，注册资本金205万元。

基金会目前在公益医疗救助、公益环境保护、公益教育、紧急救灾与弱势群体救助、公益法律服务与法律援助及志愿者等多个领域均有涉足。

中伦律师事务所大力支持公益事业，给予了中伦公益基金会强大的平台支持，同时，中伦客户与中伦人在基金会下设包括园丁视野专项基金、大爱无疆专项基金、莱蒙助学专项基金、中伦-南开海外游学专项基金、北京大学法治与发展研究院科研项目专项基金等多个专项基金。